



ANCORAGENS: Utilize apenas ancoragens que respitam a EN 795 com uma carga mínima de ruptura de 10kN.
MATERIAIS: Todos os materiais e tratamentos utilizados são antiálgéricos; de forma a não causar irritações de pele ou de sensibilidade.
NOMECLATURA DOS COMPONENTES: O manual contém nomenclatura de acordo com a Figura 2. 1) placa lateral livre, 1c) corpo, 2) bola, 3) eixo, 4) rolamento de esferas, 4b) rolamento auto lubrificado, Al) ponto de fixação superior, B) ponto de fixação inferior.

INSPEKCE oprávněnou osobou jednou za 12 měsíců – záznamy
12 months inspection by authorized person – records

Datum inspekce / Date of inspection Výsledek inspekce / Inspection result Podpis inspektora / Inspector signature

3 měsíční kontrola uživatelem – záznamy
3 months inspection by the user – records

Datum kontroly / Date of inspection Výsledek kontroly / Inspection result Podpis uživatele / User signature

ADVARSEL: Dynamiske bevegelser av lasten og dynamiske krefter under bruk, kan øke belastningen på ankerpunkt og andre komponenter i systemet.
ADVARSEL: Ikke bruk ankerpunkt som et i henhold til EN 795, med minimums bruddstyrke på 10kN.
ADVARSEL: Etter en stor belastning, kan lagring etid være uegnet for videre bruk.

SLOVENSKÝ
Návod na použitie kladiek EN 12 278
Bez pozorného prečítania návodu nepoužívajte tento výrobok

V tomto návode sú uvedené všetky dôležité informácie pre správne použitie pri horolezeckej, speleologickej, lezení po zaisťovacích cestách, skialpinizme, záchranných prácach, práci s káblami a v iných prípadoch, v ktorých sa používa medzi osobami ochranné prostriedky určené k použitiu v systéme zachytenia pádu spolu s ťvážkom, lanom a p. V systéme zachytenia pádu je nutné používať vhodné celoteloové postroje.
Dôležité: pred každým použitím vždy skontrolujte, či je výrobok v bezpečnej situácii.
Dôležité: pred každým použitím vždy skontrolujte, či je výrobok v bezpečnej situácii.

Table with 3 columns: product code (K0042, K0041, K0040), model name (TWIN, EXTRA, MINI), weight (432g, 256g, 87g), dimensions (138x88x54, 114x88x32, 81x45x36), break load (36kN, 32kN, 22kN), etc.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE: Armazene o produto num local fresco, seco e a arjado. Não deve haver quaisquer substâncias corrosivas ou solvente em contacto com o produto nem com o equipamento.
Nunca grude o equipamento antes de o redeo secadamente e evite guardá-lo em locais com alta concentração salina.
Nunca grude o equipamento antes de o redeo secadamente e evite guardá-lo em locais com alta concentração salina.

NORSK
Brukerveiledning for trinser EN 12 278
Ikke bruk dette produktet før du har lest og forstått denne brukerveiledningen.

Disse instruksjonene inneholder all nødvendig informasjon for riktig og trygg bruk av trinser under følgende aktiviteter: Fjellklatring, grøtting, "via Ferrata", rafting, rifting, friklatring og arbeid i høyden.
ADVARSEL: Ikke bruk trinser og koblingsstyrker i et personlig verneutstyr utformet for bruk i et fallsikringsystem med seil, tau eller.
ADVARSEL: Ikke bruk trinser og koblingsstyrker i et fallsikringsystem med seil, tau eller.

VIKTIG: Før du bruker produktet, kontroller alltid i hvilken stand produktet er; det må ikke være noen tegn på slitasje, korrosjon, deformering eller andre generelle defekter.
ADVARSEL: Ikke bruk trinser og koblingsstyrker i et fallsikringsystem med seil, tau eller.

POLSKI
Instrukcja użytkownika bloków EN 12 278
Przed użyciem produktu proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją.

Instrukcja ta zawiera wszystkie informacje konieczne do prawidłowego i bezpiecznego użytkownika bloków w ratowniczym, wspinaczkowym, turystycznym, sportowym i rekreacyjnym celu.
ADWARSEL: Nie używaj produktu w celu, który nie jest przewidziany w instrukcji użytkownika.
ADWARSEL: Nie używaj produktu w celu, który nie jest przewidziany w instrukcji użytkownika.

SLOVENSKÝ
Návod na použitie kladiek EN 12 278
Bez pozorného prečítania návodu nepoužívajte tento výrobok

V tomto návode sú uvedené všetky dôležité informácie pre správne použitie pri horolezeckej, speleologickej, lezení po zaisťovacích cestách, skialpinizme, záchranných prácach, práci s káblami a v iných prípadoch, v ktorých sa používa medzi osobami ochranné prostriedky určené k použitiu v systéme zachytenia pádu spolu s ťvážkom, lanom a p.
Dôležité: pred každým použitím vždy skontrolujte, či je výrobok v bezpečnej situácii.

Table with 3 columns: breaking load (32kN, 22kN, 22kN), model name (TWIN, EXTRA, MINI), weight (432g, 256g, 87g), dimensions (138x88x54, 114x88x32, 81x45x36), etc.

ihem použitia kontrolovať uzamknutie zámku karabíny.
VAROVANIE: Dynamické pohyby závaží a dynamické sily od zdvíhania môžu znížiť výslednú silu na kováčiku na ostatné časti systému.
ADWARSEL: Dynamiske bevegelser av lasten og dynamiske krefter under bruk, kan øke belastningen på ankerpunkt og andre komponenter i systemet.

POLSKI
Instrukcja użytkownika bloków EN 12 278
Przed użyciem produktu proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją.

Instrukcja ta zawiera wszystkie informacje konieczne do prawidłowego i bezpiecznego użytkownika bloków w ratowniczym, wspinaczkowym, turystycznym, sportowym i rekreacyjnym celu.
ADWARSEL: Nie używaj produktu w celu, który nie jest przewidziany w instrukcji użytkownika.

ROSSIA
Инструкция по эксплуатации блоков-ролик согласно стандарта EN 12 278
Не рекомендуется использовать данное снаряжение, не прочитав внимательно данную инструкцию.

Инструкция содержит все необходимые информации по правильному и безопасному использованию блоков-роликов в различных видах активности, таких как альпинизм, спелеология, прыжки на каньоне, спасательные операции, работа на высоте и пр.
ADWARSEL: Не используйте устройство в целях, не предусмотренных в инструкции.

SLOVENSKÝ
Návod na použitie kladiek EN 12 278
Bez pozorného prečítania návodu nepoužívajte tento výrobok

V tomto návode sú uvedené všetky dôležité informácie pre správne použitie pri horolezeckej, speleologickej, lezení po zaisťovacích cestách, skialpinizme, záchranných prácach, práci s káblami a v iných prípadoch, v ktorých sa používa medzi osobami ochranné prostriedky určené k použitiu v systéme zachytenia pádu spolu s ťvážkom, lanom a p.
Dôležité: pred každým použitím vždy skontrolujte, či je výrobok v bezpečnej situácii.

Table with 3 columns: breaking load (32kN, 22kN, 22kN), model name (TWIN, EXTRA, MINI), weight (432g, 256g, 87g), dimensions (138x88x54, 114x88x32, 81x45x36), etc.

Latviešu
Lietošanas instrukcija – trīši EN 12 278
Nelielietojiet šo produktu pirms lietošanas instrukcijas izlasīšanas un saprašanas.

Šī lietošanas instrukcija satur nepieciešamas informāciju par pareizu trīšu lietošanu un lietošanas jomas: glābšanas darbos, alpīnismā, kinšu kāpinānā, spēlētāģijā, Via Ferrata maršrutos, kānu slēpšanā, brīvajā kāpinānā, lēšanā augstuma u.
ADWARSEL: Neizmantojiet šo produktu pirms lietošanas instrukcijas izlasīšanas un saprašanas.

POLSKI
Instrukcja użytkownika bloków EN 12 278
Przed użyciem produktu proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją.

Instrukcja ta zawiera wszystkie informacje konieczne do prawidłowego i bezpiecznego użytkownika bloków w ratowniczym, wspinaczkowym, turystycznym, sportowym i rekreacyjnym celu.
ADWARSEL: Nie używaj produktu w celu, który nie jest przewidziany w instrukcji użytkownika.

ROSSIA
Инструкция по эксплуатации блоков-ролик согласно стандарта EN 12 278
Не рекомендуется использовать данное снаряжение, не прочитав внимательно данную инструкцию.

Инструкция содержит все необходимые информации по правильному и безопасному использованию блоков-роликов в различных видах активности, таких как альпинизм, спелеология, прыжки на каньоне, спасательные операции, работа на высоте и пр.
ADWARSEL: Не используйте устройство в целях, не предусмотренных в инструкции.

Table with 3 columns: breaking load (32kN, 22kN, 22kN), model name (TWIN, EXTRA, MINI), weight (432g, 256g, 87g), dimensions (138x88x54, 114x88x32, 81x45x36), etc.